

**POLÍTICA
UNIVERSITÀRIA**

N. 16

Carta universitària de la llengua

**Principis i recomanacions
de política lingüística**

Carta universitària de la llengua

**Principis i recomanacions
de política lingüística**

Carta universitària de la llengua
Principis i recomanacions de política lingüística

Col·lecció: Política Universitària. N. 16
Juliol de 2023

Edita: Xarxa Vives d'Universitats · Universitat Jaume I Edifici Àgora, 10.
Av. Vicent Sos Baynat, s/n, 12006, Castelló de la Plana.
www.vives.org
xarxa@vives.org

ISBN: 978-84-09-44330-7
Aquesta obra està subjecta a la llicència
Creative Commons BY-NC-SA



ÍNDEX

| | |
|---|-----------|
| Presentació de la presidenta | 7 |
| Justificació | 9 |
| Carta Universitària de la Llengua | 11 |
| Antecedents | 13 |
| Principis | 17 |
| Recomanacions de política lingüística de la XVU | 23 |
| Com funciona la Carta? | 31 |
| Òrgans de govern | 33 |
| Equip de treball | 35 |
| Referències bàsiques | 37 |
| Documents específics de les universitats de la XVU | 41 |

PRESENTACIÓ DE LA PRESIDENTA

La *Carta universitària de la llengua* de la Xarxa Vives d'Universitats (XVU) estableix una declaració de principis basada en el català (valencià, segons la denominació oficial estatutària al País Valencià)¹ com a llengua comuna de les vint-i-dues universitats que componen la XVU, i constitueix un marc per a la gestió pluriennal dels usos lingüístics orals i escrits en aquest espai universitari conjunt. La Carta implica l'adhesió de les universitats de la XVU, i els compromisos de cadascuna segons el sistema universitari a què pertanyen, renovables i ampliables de manera permanent. En aquest sentit, es té en compte el marc legal de tots i cadascun dels cinc territoris on hi ha universitats de la XVU.

En la Carta es preveuen objectius, recomanacions i indicadors lingüístics (descripció, avaluació i seguiment). S'ha d'establir la responsabilitat que hi han de tenir diferents comissions de la XVU.

La base de la Carta està en els documents de referència sobre política lingüística següents:

- La *Carta europea de les llengües regionals o minoritàries* en la traducció al català, de la Generalitat de Catalunya
- Les recomanacions del Consell Nòrdic (*More parallel, please! Best practice of parallel language use at Nordic Universities: 11 recommendations*), un exemple de bona pràctica d'usos lingüístics i indicadors de les universitats europees respecte a un conjunt de llengües acadèmiques mitjanes
- Les cartes de serveis d'institucions i organismes diversos, compromisos amb els membres que en formen part i que tenen un caràcter pluriennal

Altres documents,² que són vinculants per a les universitats de la XVU i que contribueixen a la Carta, són:

- El *Pla de política lingüística* de la XVU en la versió actual, que s'estructura en quatre eixos de treball per a la llengua catalana i la seua relació amb les llengües de l'entorn: normalització, multilingüisme, coordinació, i projecció institucional
- El *Pla d'enfortiment de la llengua catalana en el sistema universitari i de recerca de Catalunya*, de la Generalitat de Catalunya, d'abast interuniversitari a Catalunya
- El *Marc per a les polítiques lingüístiques de les universitats públiques valencianes*, d'abast interuniversitari al País Valencià
- Els plans de llengües i els altres documents sobre normativa lingüística o política lingüística de cada universitat de la XVU

[1] En els estatuts de les universitats del sistema universitari valencià (excepte la Universitat Miguel Hernández d'Elx, que no hi fa referència) s'observa una variació denominativa respecte al nom de la llengua:

- Només amb la denominació estatutària (valencià): Universitat Cardenal Herrera – CEU, Universitat Politècnica de València
- Amb la denominació estatutària (valencià) i amb la denominació acadèmica (català): Universitat d'Alacant, Universitat Jaume I, Universitat de València

[2] S'indiquen les referències d'aquests informes en els apartats corresponents de la bibliografia (Referències bàsiques i Documents específics de les universitats de la XVU).

PRESENTACIÓ DE LA PRESIDENTA

La llengua catalana té un grau divers d'oficialitat i protecció, segons el marc legal de cada territori. Les quatre situacions previstes són:

- L'oficialitat única per al català (Andorra)
- L'oficialitat compartida entre el català i el castellà (Espanya: Catalunya, País Valencià, Illes Balears)
- L'oficialitat compartida entre el català i altres llengües minoritàries o minoritzades, com l'occità (Espanya: Catalunya) i la llengua de signes catalana (Espanya: Catalunya)
- El respecte a la realitat i la tradició lingüístiques i culturals de les regions (França i Itàlia), que s'aplica al català i a altres llengües minoritàries o minoritzades, com l'occità (França) i el sard (Itàlia)

Els organismes públics que tenen potestat normativa per a la llengua catalana són l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) i l'Acadèmia Aragonesa de la Llengua (AAL). També es regulen els usos del català a l'ensenyament universitari a través de les direccions generals (o secretaries generals) de política lingüística, d'educació superior, i de recerca dels diferents governs.

Aquestes consideracions s'afegeixen a l'acceptació de l'anglès com a llengua franca acadèmica del segle XXI, per tant, necessària per a la projecció internacional de les universitats (sobretot pel que fa a la recerca, la formació de màster i doctorat, i la mobilitat d'estudiants i de professionals des de l'estranger o cap a l'estranger). Tot plegat es transposa en els estatuts i, en general, en les normatives lingüístiques i en les polítiques lingüístiques de les universitats de cada territori.

El Consell General de rectores i rectors expressem l'adhesió a aquesta Carta universitària de la llengua de la XVU i fem nostres els principis que la inspiren.

Castelló de la Plana, 14 de juliol de 2023

Eva Alcón Soler
Presidenta de la Xarxa Vives d'Universitats
Rectora de la Universitat Jaume I

JUSTIFICACIÓ

L'activitat de les universitats de la Xarxa Vives d'Universitats (XVU) es desenvolupa en un context creixent de diversitat lingüística, en el qual la llengua catalana concorre en condicions de desavantatge. El català és una llengua minoritzada, amb un marc legal asimètric desfavorable, ja que els estats on és present legislen a favor de les llengües que són oficials a tot l'Estat, la qual cosa genera actituds lingüístiques contràries a l'ús habitual i normal del català.

En aquest escenari, la responsabilitat social de les universitats les compromet en la defensa i l'enfortiment dels usos i les actituds favorables al català. Les universitats de la XVU tenen el compromís social d'enfortir i garantir els usos lingüístics del català, i de treballar en la creació i el foment d'actituds positives cap a la llengua minoritzada.

La política lingüística esdevé un element estratègic de la política universitària davant la confluència de la mercantilització i la internacionalització. El marc socioeconòmic incentiva la progressiva mercantilització d'espais creixents de la vida social, també de l'educació, inclosa la universitària. Això obre un espai de competició interuniversitària que no es pot obviar: les universitats competeixen per la captació d'estudiantat, i per la captació de fons i recursos, materials i personals, per a la docència i la investigació. Cal pactar espais no competitius, espais de consens i d'assumpció de funcions compartides. En eixe sentit, usar la llengua com a eina de competició és col·lectivament contraproductiu, per a les universitats i per a la llengua, mentre que acordar mesures de política lingüística pot reduir de forma significativa una part rellevant de la incertesa de l'entorn.

Per altra part, la internacionalització s'ha convertit en globalització. Les funcions dels estats en els processos econòmics es dilueixen i s'amplia la mobilitat de recursos i de persones. La competència entre universitats abasta espais geogràfics cada vegada més extensos, a les aules i laboratoris arriba cada vegada més estudiantat i professorat de Llatinoamèrica, d'Europa de l'est o d'Àsia, i de molts altres llocs. Aquest procés introdueix dificultats en la gestió administrativa, i en la gestió de les aules i dels drets dels membres de la comunitat universitària a determinats usos lingüístics. L'efecte ha estat una tendència creixent a l'ús de l'anglès, i també del castellà, que com a llengua vehicular incrementen les seues funcions socials en les relacions universitàries a costa del català.

La intervenció política de les universitats a favor de la llengua catalana esdevé irrenunciable. Els processos avancen, agraden o no, i si no es fa res són aquests processos els que s'imposen a la situació.

Aquesta intervenció ha de complir una sèrie de criteris.

Enfocament global. Cal tindre en compte allò global i allò local. No fixar la mirada només en la internacionalització, sinó atendre també la societat en què les universitats són inserides. I, paral·lelament, projectar a l'exterior les pràctiques de les universitats de la XVU. Cal l'equilibri entre aquestes dues accions.

Transparència i seguretat lingüística. Els usos lingüístics han d'estar fixats i ordenats d'una manera institucional, per tal de construir universitats transparents i garantir als membres de la comunitat universitària la seguretat legal i lingüística dels usos de les diferents llengües: pròpia (català), cooficial (castellà) i de treball (anglès). Eixos usos han d'estar previstos amb anterioritat a qualsevol tipus d'activitat.

Subsidiarietat lingüística. Per afavorir la sostenibilitat, cal partir del bilingüisme d'una part de la població (la catalanoparlant) i el monolingüisme d'una altra part (castellanoparlant). El fet que tothom conega el castellà afavoreix la progressiva desaparició dels usos del català. Sense el

JUSTIFICACIÓ

principi de subsidiarietat, que demana que tot allò que es pugui fer en les llengües febles no es faci amb les llengües fortes, la desaparició dels usos del català està garantit. La subsidiarietat és l'única garant de la plurilingüïtzació de la comunitat universitària, un tipus d'intervenció que afavoreix la diversitat lingüística i la projecta sobre la societat.

Criteris de justícia i redistribució. Aplicar el principi d'equitat: tractar igual a qui és igual, i diferent a qui és diferent. De manera que la política lingüística també s'ha d'entendre com una política social. En eixe sentit és rellevant enfortir l'oferta en aquelles llengües on hi ha més mancances competencials.

Qualitat universitària i ocupabilitat. Són les funcions principals de la Universitat: formar professionals, de qualitat, capaços de conviure amb la diversitat i respectuosos amb l'alteritat. En eixe sentit és que cal que els universitaris siguin competents en les dues llengües oficials i, almenys, una tercera de comunicació internacional. Una política multilingüe és una política de formació de bons i bones professionals. Parlem d'una qüestió de professionalitat i, per tant, d'ocupabilitat.

Consideració dels deures associats als drets. En el debat sobre els drets se sol oblidar que tot dret porta inherentment associat el deure d'algú altre. Amagar els deures associats als drets distorsiona la realitat. El dret a ser atès en valencià va associat al deure d'algú altre a atendre en català. I si ningú té el deure, vol dir que el dret realment no existeix, i la seua afirmació és falsa.

La XVU és una organització flexible i alhora potent, no només en el marc dels territoris de llengua catalana, sinó també en el context espanyol i europeu. L'heterogeneïtat de les seues universitats permet un ampli ventall d'opcions, experiències diverses o situacions diferents, que poden semblar una dificultat però que, en realitat, són un enriquiment. La coordinació i cooperació de les diverses mirades han estat sempre eines d'empoderament davant les incerteses de l'entorn.

La política lingüística acordada ha de permetre la particularització d'estratègies perquè siga viable com a marc comú. La Carta universitària de la llengua estableix un marc per al seguiment de la gestió pluriennal dels usos lingüístics orals i escrits, a través de principis, recomanacions i indicadors lingüístics, i sempre tenint en compte el marc legal dels cinc territoris on hi ha universitats de la Xarxa. Aquesta metodologia d'adscripció variable és la mateixa que s'empra en la Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries.

La Carta universitària de la llengua implica l'adhesió del conjunt de les universitats de la XVU als principis, mentre que les recomanacions són opcionals, a criteri de cada Universitat, renovables i ampliables de manera permanent. La informació que s'extraga a partir del sistema d'indicadors permetrà fer el seguiment dels objectius compromesos assolits, i serà avaluat periòdicament per la Comissió de Llengua i la Comissió Permanent, que al seu torn n'informaran el Consell General.

Aquesta Carta pretén intervenir des de la responsabilitat social universitària en la planificació de la llengua catalana dins el context de la diversitat lingüística de les universitats de la Xarxa Vives.

Rafael Castelló Cogollos
Universitat de València

Rosa Calafat Vila
Universitat de les Illes Balears

**CARTA UNIVERSITÀRIA
DE LA LLENGUA**

ANTECEDENTS

ANTECEDENTS

El Consell General (CG) de la Xarxa Vives d'Universitats (XVU), en la sessió tinguda a la Universitat de les Illes Balears el 18 de febrer de 2022, va acordar donar un nou impuls conjunt a la política lingüística universitària.

Aquesta Carta, que s'inspira en els principis fonamentals en l'àmbit universitari, constitueix un marc per als indicadors esmentats més avall, alhora que proposa recomanacions i accions variades en relació amb cada principi. Els set principis considerats són:

- El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU
- El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU
- El català, llengua de docència de les universitats de la XVU
- El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU
- El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU
- El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU
- El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU

Es desenvolupen aquests principis en els dos apartats corresponents (Principis i Recomanacions de política lingüística de la XVU).

En una primera etapa, es van elaborar un conjunt d'informes de política lingüística demanats *ad hoc*. Els quatre informes que va publicar la XVU i que es vinculen directament a aquesta Carta són:

- *La regulació dels usos lingüístics institucionals no docents a les universitats de l'espai Vives. Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020* (Flors-Mas, Vila i Moreno (2021c))
- *La llengua de les tesis doctorals defensades a l'espai Vives. Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020* (Flors-Mas, Vila i Moreno (2021a))
- *Informe sobre la publicació de la recerca en català. Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020* (Massaguer Comes, Flors-Mas, Vila i Moreno (2021))
- *Intercomprensió en llengües romàniques en les universitats de l'espai Vives. Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020* (Flors-Mas, Vila i Moreno (2021b))

S'indiquen les referències d'aquests informes en l'apartat corresponent de la bibliografia (Recerca aplicada).

En una segona etapa, es va establir una sèrie d'indicadors de política lingüística, amb l'objectiu tàcit d'obtenir-ne les dades corresponents. Els vuit indicadors que van aprovar la Comissió de Llengua (CL), la Comissió Permanent (CP) i el CG de la XVU són:

ANTECEDENTS

- Llengua de docència dels graus/bàtxelors i dels màsters³
- Llengua dels llibres i revistes de les editorials universitàries
- Llengua de les tesis doctorals
- Existència i abast d'estructures de política lingüística
- Acreditació lingüística del personal universitari
- Llengua dels treballs de fi de grau/bàtxelor i treballs de fi de màster
- Llengua de les comunicacions de recerca i divulgació del coneixement
- Llengua dels usos institucionals orals i escrits

S'especifica la metodologia d'anàlisi d'aquests indicadors en un document annex.

S'han fet aportacions als documents de treball de la Carta en sis reunions de la CL i del Grup de Treball d'Indicadors (GTI):

- Reunió del GTI, del 6 de setembre de 2022, telemàtica
- Reunió del GTI, del 7 d'octubre de 2022 (primera part) i del 18 d'octubre de 2022 (segona part), telemàtica
- Reunió de la CL, del 9 de novembre de 2022, presencial a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua
- Reunió del GTI, del 28 de novembre de 2022, telemàtica
- Reunió del GTI i dels responsables polítics i tècnics de política lingüística i de qualitat de les universitats de la XVU (Fòrum Vives: Sistema d'indicadors de política lingüística universitària), del 22 de febrer de 2023, telemàtica
- Reunió de la CL en el marc de la II Trobada de Serveis Lingüístics i Serveis de Publicacions de la XVU, del 4 i 5 de maig de 2023, presencial al Castell de Falset – Museu Comarcal

S'ha donat el vistiplau a la Carta i als documents constituents de la Carta en dues reunions de la CP i del CG:

- Reunió de la CP, del 16 de novembre de 2022, a la Universitat de València
- Reunió del CG, del 2 de març de 2023, a la Universitat de València
- Reunió de la CP, del 25 de maig de 2023, a la Universitat Jaume I
- Reunió del CG, del 14 de juliol de 2023, presencial a la Universitat Jaume I

[3]

- Els *graus*, en el context de les titulacions universitàries, són també denominats *bàtxelors* (Universitat d'Andorra), *licences* (Universitat de Perpinyà Via Domícia), *lauree trienniali* (Universitat de Sàsser) i *lauree magistrali ciclo unico 5 anni* (Universitat de Sàsser). En aquesta Carta s'ha adoptat la doble denominació en català grau/bàtxelor per al estudis de primer cicle.
- Els *màsters*, en el context de les titulacions universitàries, es refereixen també als *masters* (Universitat de Perpinyà Via Domícia) i les *lauree magistrali* (Universitat de Sàsser).

PRINCIPIS

PRINCIPIS

S'estableixen els set principis següents:

- El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU
- El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU
- El català, llengua de docència de les universitats de la XVU
- El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU
- El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU
- El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU
- El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU

D'acord amb les conclusions de la jornada *Fòrum Vives Objectius de Política Lingüística Universitària de 2021* a la Universitat de València, aquests principis es vinculen a uns indicadors. Els indicadors seleccionats en aquesta primera etapa d'anàlisi es despleguen a l'entorn de cinc àmbits d'actuació fonamentals:

- La política lingüística universitària, en un sentit global, que esdevé un marc d'actuació individual de cada universitat i conjunt de la XVU.
- La docència universitària reglada, tant de grau/bàtxelor com de màster, amb atenció també a l'oferta formativa reglada dels centres adscrits a cada universitat.
- La recerca duta a terme pels equips de les universitats de la XVU, tant de cada universitat com sovint interuniversitària.
- La divulgació i la transferència del coneixement fetes per cada universitat i també pel conjunt de la XVU.
- La internacionalització de les universitats de la XVU i la mobilitat que presenten tant pel que fa a l'alumnat com al professorat i personal tècnic, de gestió, d'administració i de serveis.

La descripció específica de cada indicador es presenta en un document annex.

El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU

L'ús institucional és el conjunt de comunicacions que els estudiants i els professionals emeten quan representen algun òrgan de la universitat (no quan només es representen a si mateixos com a individus). S'han de regular adequadament d'acord amb tots els contextos possibles.

En la majoria de normatives i recomanacions de política lingüística de les universitats de la XVU, els usos institucionals tendeixen a prioritzar el català respecte d'altres llengües no minoritàries ni minoritzades (el castellà, el francès, o l'italià en els territoris respectius; l'anglès com a llengua franca acadèmica). En alguns casos s'ha establert el requisit d'acreditar un nivell avançat de català (concretament, el nivell C1, segons el Marc Comú Europeu de Referència per a les llengües) per al personal docent i investigador de nova contractació o per als estudiants de darrer curs de grau/bàtxelor.

PRINCIPIS

El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU

La gestió universitària és el conjunt de comunicacions escrites i orals i de processos administratius i acadèmics que els membres de la comunitat universitària emeten en relació amb els òrgans i unitats de la universitat, amb altres universitats, amb l'administració, i amb els organismes, institucions i empreses vinculats amb la universitat. Hi intervenen sobretot el personal tècnic, de gestió, d'administració i de serveis, i també el professorat amb càrrecs de gestió.

La gestió dels afers universitaris ateny transversalment la documentació oral i escrita en tots els àmbits de la universitat (per exemple, contractes, convenis, formularis administratius, sol·licituds, exàmens, títols, certificats, correus electrònics, reunions, entrevistes). En l'àmbit de la docència, concretament, els usos lingüístics de gestió es vinculen amb els principis de transparència lingüística (la universitat ha d'informar de la llengua d'impartició i de tota la documentació que s'utilitza en cada assignatura) i de seguretat lingüística (l'alumnat té dret al manteniment de la llengua de la docència informada a principi de curs i a presentar una queixa quan els usos lingüístics informats no coincideixen amb els usos lingüístics efectius).

El català, llengua de docència de les universitats de la XVU

La docència és el conjunt d'activitats acadèmiques en les quals alguna persona amb expertesa o professorat transmet un tema especialitzat (teòric o pràctic) a l'estudiantat. Els contextos de docència amb un interès lingüístic es produeixen típicament entre els professors i els estudiants dels grups de les assignatures (classes magistrals, seminaris, exàmens, i treballs avaluable, entre d'altres).

Segons el principi de transparència lingüística, els estudiants han de saber els usos lingüístics docents de cada assignatura (o de cada grup d'una assignatura) abans de matricular-s'hi. Segons el principi de seguretat lingüística, els estudiants i els professors han de complir els usos lingüístics establerts; altrament, els estudiants poden comunicar les incidències a través de la bústia de queixes específica de la majoria de les universitats de la XVU.

El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU

El procés de recerca científica és un conjunt d'activitats la finalitat de les quals és l'obtenció de coneixement. La recerca es pot valorar a partir de tres factors —el grau d'expertesa dels destinataris, l'abast geogràfic de la publicació en la qual s'insereix, i la vigència (novetat i perdurabilitat) del coneixement—, que influeixen en la tria de la llengua i el format.

La recerca que té un impacte més alt, així com la recerca que apareix més ben indexada en els repositoris i altres bases de dades similars, tendeix a publicar-se en anglès, que és la llengua franca acadèmica. En canvi, la recerca que s'adreça a una audiència local, de tema específic o general però sempre vinculat al territori, s'escriu majoritàriament en català (universitats de Catalunya i de les Illes Balears) o en castellà (universitats del País Valencià).

Més enllà de la recerca en una llengua, hi ha les tesis doctorals que opten a menció europea o que s'estructuren en articles. En aquests casos, el doctorand té la possibilitat —o el requisit, en les tesis de menció europea— de redactar algun apartat (la introducció, la conclusió, o algun capítol principal) en una llengua diferent de la majoritària en el cos de la tesi.

El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU

Les publicacions de la XVU són el conjunt de materials i recursos acadèmics que han editat les universitats (individualment o col·lectivament) o la XVU com a institució. Segons la funció, el format, i el destinatari, les publicacions es classifiquen com a

PRINCIPIS

informes, manuals, diccionaris, models, articles, revistes, llibres, webs, o altres tipus de publicacions. Algunes publicacions es poden descarregar o consultar en algun format electrònic (amb accés lliure o a través d'una subscripció); d'altres només estan disponibles en paper. Tanmateix, les institucions tendeixen cada vegada més a publicar en digital (publicacions pensades directament en algun format electrònic, o bé convertides des d'algun format tradicional cap a algun format electrònic).

La majoria de publicacions de la XVU són monolingües (en català, castellà, o anglès). Si s'ha considerat pertinent, algunes publicacions tenen versions traduïdes (entre les tres llengües esmentades, o bé a alguna altra llengua que el destinatari pugui entendre de manera més immediata).

La resta de publicacions tenen continguts en dues o més llengües, d'acord amb una d'aquestes situacions:

- Publicacions que estan redactades en una llengua principal però inclouen continguts en anglès (per exemple, resums, paraules clau, títols) per criteris d'indexació en els repositoris acadèmics
- Publicacions que estan redactades en una llengua principal però inclouen continguts del mateix nivell d'importància en altres llengües (per exemple, articles de revista, capítols de llibre, entrades de web)
- Publicacions que estan redactades en diverses llengües (textos escrits en una única llengua o bé textos traduïts en paral·lel dins de la mateixa publicació)

El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU

La transferència, comunicació i divulgació del coneixement són el conjunt d'accions que permeten fer arribar tot tipus d'informació científica a una audiència àmplia, no necessàriament especialista en el tema pertinent. Normalment provenen d'una publicació científica especialitzada, que s'adapta a un estil de llengua més planer o a una disposició més visual. Com la recerca, es poden valorar a partir de tres factors —el grau d'expertesa dels destinataris, l'abast geogràfic de la publicació en la qual s'insereix, i la vigència (novetat i perdurabilitat) del coneixement—, que influeixen en la tria de la llengua i el format.

La divulgació del coneixement que escriu el personal docent i investigador de les universitats o que s'adreça a una audiència local dels territoris de la XVU (tant si és especialista com si no) es publica majoritàriament en català o en castellà. Per exemple, segons aquests dos criteris, a Catalunya es publica sobretot en català, mentre que al País Valencià es publica tant en català com en castellà. Tanmateix, la major part de la divulgació científica que es presenta en format de llibre és traduïda, sobretot des de l'anglès (llengua franca de comunicació internacional).

El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU

La internacionalització és el conjunt d'accions institucionals que permeten donar a conèixer la universitat en altres països. La internacionalització comprèn, entre d'altres factors, la mobilitat d'estudiants i professionals, el compliment dels acords amb institucions estrangeres, la promoció de l'oferta docent en entorns internacionals, l'estratègia de captació de talent, la recerca, la proposta de titulacions conjuntes amb institucions acadèmiques estrangeres, el desenvolupament de campus transnacionals, la creació de sistemes internacionals d'assegurament de la qualitat, la presència en classificacions (rànkings) internacionals d'universitats, l'ocupabilitat, i l'emprenedoria.

Respecte als usos lingüístics, en el marc d'aquesta Carta, la internacionalització es vincula principalment amb la mobilitat d'entrada dels estudiants i dels professionals, i amb la gestió i la comunicació institucionals per afavorir aquesta mobilitat

PRINCIPIS

d'entrada. És important disposar d'un pla d'acollida lingüística i cultural que ajude els membres de la comunitat universitària procedents de fora del domini lingüístic català a situar-se en el context en què es desenvolupa la vida acadèmica i a incorporar-se a la universitat.

L'anglès, que es considera la llengua franca acadèmica, sol centrar els usos lingüístics en les comunicacions dins d'un col·lectiu internacional. En entorns acadèmics es pressuposa que els estudiants han assolit un nivell suficient de competència d'anglès. Igualment, sovint es requereix que els treballadors que tenen responsabilitats de docència o d'atenció al públic acreditin el coneixement d'anglès.

En paral·lel, per reequilibrar la influència de l'anglès, s'han proposat diverses iniciatives d'intercomprensió per a parlants de llengües romàniques (com el català, el castellà, el francès, l'italià, l'occità, i el sard) o de llengües d'altres famílies (com les llengües nòrdiques o el parell txec-eslovac). Així, algú que parle o escriga bé en alguna de les llengües d'una família pot entendre'n —i, més endavant, aprendre'n— alguna altra que s'hi assemble.

**RECOMANACIONS
DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
DE LA XVU**

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

S'estableixen set blocs de recomanacions, vinculades als principis respectius:

| | | |
|---|---|---|
| I. El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU | II. El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU | |
| | III. El català, llengua de docència de les universitats de la XVU | IV. El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU |
| V. El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU | VI. El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU | VII. El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU |

Les recomanacions s'adrecen a diverses institucions de quatre nivells diferents:

- Els governs de les universitats
- Els serveis tècnics de les universitats (sobretot, els serveis lingüístics o altres unitats que tenen competències en política lingüística)
- Els governs de cada territori (sobretot, les unitats que tenen competències en política lingüística i política universitària, inclosos els agents que s'encarreguen d'avaluar la qualitat del sistema universitari)
- Altres entitats públiques i privades que també vetllen per la política lingüística i la política universitària en cada territori

Les recomanacions es vinculen a vuit indicadors de política lingüística:

- Llengua de docència dels graus/bàtxelors i dels màsters
- Llengua dels llibres i revistes de les editorials universitàries
- Llengua de les tesis doctorals
- Existència i abast d'estructures de política lingüística
- Acreditació lingüística del personal universitari

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

- Llengua dels treballs de fi de grau/bàtxelor i treballs de fi de màster
- Llengua de les comunicacions de recerca i divulgació del coneixement
- Llengua dels usos institucionals orals i escrits

S'especifica la metodologia d'anàlisi d'aquests indicadors en un document annex.

La majoria de recomanacions vinculades al principi V (El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU) recullen fidelment el debat i les aportacions de la II Trobada de Serveis Lingüístics i Serveis de Publicacions de la XVU, del 4 i 5 de maig de 2023, presencial al Castell de Falset – Museu Comarcal. S'ha publicat un informe amb les conclusions de la trobada (Xarxa Vives d'Universitats, 2023).

El català, llengua d'ús institucional de les universitats de la XVU

Indicadors

- I4 Existència i abast d'estructures de política lingüística
- I8 Llengua dels usos institucionals orals i escrits

Recomanacions

- R1 Aprovar i implementar, cada universitat, plans de política lingüística que incloguin objectius i actuacions d'enfortiment del català en diversos àmbits d'ús de la institució
- R2 Adoptar, cada universitat, una comissió de política lingüística o un òrgan col·legiat similar amb representació de tots els col·lectius
- R3 Establir, en cada universitat, òrgans polítics o representatius i òrgans tècnics (serveis de llengües o estructures equivalents) que donen suport tècnic a la implementació dels plans de política lingüística
- R4 Incorporar, cada universitat, l'occità i la llengua de signes catalana en els plans de política lingüística, i assegurar el compliment dels usos lingüístics establerts
- R5 Oferir, en cada universitat, la interpretació dels discursos institucionals orals en llengua de signes catalana
- R6 Organitzar, cada universitat, activitats de formació i divulgació de l'occità i la llengua de signes catalana
- R7 Incorporar, cada universitat, una línia específica de promoció de manuals i materials docents en català en els plans de política lingüística
- R8 Impulsar una acció formativa interuniversitària al voltant de les eines que el portal e-buc de la XVU facilita als usuaris

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

El català, llengua de gestió de les universitats de la XVU

Indicadors

I4 Existència i abast d'estructures de política lingüística

I8 Llengua dels usos institucionals orals i escrits

Recomanacions

R9 Establir, en cada universitat, els usos lingüístics específics per als processos de gestió universitària

R10 Garantir, cada universitat, la disponibilitat de les aplicacions informàtiques de gestió en català

R11 Impulsar, cada universitat, la instal·lació de programari informàtic configurat en català

R12 Fer el seguiment, en cada universitat, dels usos lingüístics de la documentació acadèmica i administrativa

El català, llengua de docència de les universitats de la XVU

Indicadors

I1 Llengua de la docència dels graus/bàtxelors i dels màsters

I3 Llengua de les tesis doctorals

I4 Existència i abast d'estructures de política lingüística

I5 Acreditació lingüística del personal universitari

I6 Llengua dels treballs de fi de grau/bàtxelor i dels treballs de fi de màster

Recomanacions

R13 Garantir, cada universitat, un equilibri raonable entre el català i les altres llengües d'ús institucional en els màsters i en els doctorats

R14 Incrementar la proporció de la docència en català, sobretot en els graus/bàtxelors i els màsters professionalitzadors (que tenen un component destacat de comunicació interpersonal o vinculació territorial)

R15 Dur a terme cursos i sessions formatives especialitzades de llengua catalana atenent a les necessitats de cada col·lectiu universitari segons les funcions que hagen de desenvolupar

R16 Assegurar, cada universitat, la competència i acreditació lingüístiques del personal acadèmic i del personal tècnic, de gestió, d'administració i de serveis per a l'exercici de les seues funcions

R17 Enfortir, conjuntament, la CIFALC i la CIEACOVA i coordinar-ne adequadament les actuacions

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

- R18 Fer un seguiment anual del nombre de crèdits impartits en llengua catalana, d'acord amb els plans docents de les assignatures
- R19 Fer un seguiment anual dels grups impartits en llengua catalana, sempre que hi haja més d'un grup classe de la mateixa assignatura
- R20 Prioritzar els graus/bàtxelors amb més impacte social a l'hora de decidir l'increment del català com a llengua de la docència
- R21 Habilitar un espai específic per a materials docents en català dins del portal e-buc de la XVU
- R22 Engagar una campanya de difusió de materials docents en català, dissenyada a partir de la creació de l'espai al portal e-buc de la XVU

El català, llengua de recerca de les universitats de la XVU

Indicadors

- I3 Llengua de les tesis doctorals
- I4 Existència i abast d'estructures de política lingüística
- I6 Llengua dels treballs de fi de grau/bàtxelor i dels treballs de fi de màster

Recomanacions

- R23 Potenciar, els serveis lingüístics universitaris, l'anàlisi i la creació de recursos vinculats a la terminologia científica
- R24 Col·laborar amb el TERMCAT Centre de Terminologia per elaborar recursos terminològics i metodologies per al treball terminològic
- R25 Instar conjuntament els governs i les agències de qualitat a valorar efectivament la recerca feta en llengua catalana pel professorat investigador de les universitats de la XVU
- R26 Establir el requisit que les tesis doctorals, els treballs de fi de grau/bàtxelor i els treballs de fi de màster incloguen el títol, les paraules clau i els resums en català
- R27 Crear incentius (per exemple, premis, finançament per a la revisió, exempció de taxes) per afavorir la redacció en català de les tesis doctorals, els treballs de fi de grau/bàtxelor i els treballs de fi de màster
- R28 Fer arribar l'informe sobre la valoració de la recerca en català de la XVU als vicerectorats de recerca i als de política lingüística (o òrgans equivalents) de les universitats de la XVU
- R29 Fomentar el desenvolupament de la intel·ligència artificial aplicada a la traducció automàtica català-anglès dels textos científics elaborats en català (amb la supervisió de professionals experts)

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

El català, llengua de publicació de les universitats de la XVU

Indicadors

- I2 Llengua dels llibres i de les revistes de les editorials universitàries
- I3 Llengua de les tesis doctorals
- I7 Llengua de les comunicacions de recerca i divulgació del coneixement

Recomanacions

- R30 Establir, cada universitat, certs criteris de presència de cadascuna de les llengües institucionals en la política editorial i en les publicacions que edita
- R31 Mantenir i promoure l'edició conjunta de les universitats de la XVU
- R32 Establir el requisit que els articles de les revistes científiques vinculades a les universitats incloguen el títol, les paraules clau i els resums en català
- R33 Garantir la publicació i la difusió de la llista d'editorials universitàries que segueixen processos de qualitat en favor de l'excel·lència i el rigor acadèmics i científics
- R34 Crear i potenciar una distinció pròpia de la XVU amb les agències de qualitat de l'espai XVU que identifiqui les col·leccions i les monografies de les editorials universitàries que segueixen bones pràctiques acadèmiques i editorials
- R35 Crear grups de treball interns de cada universitat, entre els serveis de llengües i els serveis de publicacions (o les estructures equivalents), per fomentar la publicació de la recerca en català
- R36 Reconèixer les col·leccions i les monografies de les editorials universitàries d'acord amb el seu valor científic i editorial
- R37 Establir, cada universitat, criteris objectius, concrets i transparents per valorar les monografies de les editorials universitàries des dels punts de vista científic i editorial, en totes les àrees de coneixement
- R38 Comprometre, cada universitat, els recursos necessaris per avaluar les monografies en català

El català, llengua de comunicació i divulgació del coneixement de les universitats de la XVU

Indicadors

- I7 Llengua de les comunicacions de recerca i divulgació del coneixement

Recomanacions

- R39 Planificar la divulgació del coneixement de les universitats (concretament, els centres de recerca adscrits i les xarxes de centres de recerca), quan escaiga, conjuntament amb altres organismes que generen publicacions acadèmiques (per exemple, l'Institut d'Estudis Catalans, l'Institut Ramon Muntaner, la Fundació Catalana per a la Recerca i la Innovació, la Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana)

RECOMANACIONS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA XVU

R40 Promoure l'ús del català en la transferència del coneixement i la divulgació científica a la societat en la qual el català és llengua pròpia

R41 Valorar la transferència del contingut de les monografies en els espais de difusió propis dels àmbits científic i editorial

El català, llengua d'internacionalització de les universitats de la XVU

Indicadors

I4 Existència i abast d'estructures de política lingüística

Recomanacions

R42 Potenciar l'acollida lingüística i cultural de l'alumnat de mobilitat entrant

R43 Dur a terme l'acollida lingüística i cultural del professorat visitant

R44 Organitzar cursos de comprensió oral i escrita en català per als col·lectius de mobilitat

R45 Col·laborar amb l'Institut Ramon Llull en l'acollida lingüística i cultural i en la projecció internacional de les universitats de la XVU

**COM FUNCIONA
LA CARTA?**

COM FUNCIONA LA CARTA?

A partir de l'aprovació de la Carta i dels seus principis pel Consell General de juliol de 2023, s'obri un període de dos mesos hàbils per a la signatura del document d'acceptació de compromisos de la Carta per part de cada universitat.

L'aprovació de la Carta implica l'acceptació automàtica dels principis que la inspiren. Implica, així mateix, el compromís de proporcionar les dades periòdiques derivades dels indicadors de política lingüística universitària dels àmbits d'actuació considerats, a fi de garantir el seguiment d'aplicació de la Carta, i d'acord amb les recomanacions vinculades als principis i subscrietes per cada universitat. L'adhesió a les recomanacions és flexible i variable per cada universitat i període, així com renovable i ampliable de manera permanent.

Cada cinc anys, la CL la XVU ha d'elaborar un informe periòdic a partir de les dades obtingudes pel sistema d'indicadors. La CP de la XVU ha de fer el seguiment de l'aplicació del contingut de la Carta, d'acord amb les recomanacions assumides per cada universitat i les dades obtingudes i avaluades en l'informe periòdic, i ha de traslladar la seua valoració al CG de la XVU sobre el grau d'acompliment de compromisos i les possibles propostes de millora necessàries i/o recomanables.

La CL assumeix les tasques tècniques, sota la coordinació de la presidència i la secretaria de la CL, i amb representació de membres de les universitats de la XVU, i amb el suport de la Secretaria Executiva de la XVU. La Comissió de Llengua va acordar crear el grup de treball d'indicadors (GTI). El GTI està format per responsables de serveis lingüístics, que són alhora membres de la CL i s'ocupen del vessant tècnic del projecte. El GTI també compta amb una Comissió Científica, formada per professorat de la XVU.

ÒRGANS DE GOVERN

ÒRGANS DE GOVERN

PRESIDÈNCIA

Eva Alcón Soler
Presidència. Universitat Jaume I

Jaume Puy Llorens
Vicepresidència III. Universitat de Lleida

Oriol Amat i Salas
Vicepresidència I

Maria Vicenta Mestre Escrivà
Vicepresidència IV. Universitat de València

CONSELL GENERAL

Eva Alcón Soler
Presidència. Universitat Jaume I

Jaume Carot Giner
Universitat de les Illes Balears

Laia de Nadal Clanchet
Universitat Pompeu Fabra

Rafael Rodríguez-Ponga y Salamanca
Universitat Abat Oliba – CEU

Alfonso Méndiz Noguero
Universitat Internacional de Catalunya

Josep Antoni Rom Rodríguez
Universitat Ramon Llull

Amparo Navarro Faure
Universitat d'Alacant

Jaume Puy Llorens
Universitat de Lleida

Josep Pallarés Marzal
Universitat Rovira i Virgili

Miquel Nicolau i Vila
Universitat d'Andorra

Juan José Ruíz Martínez
Universitat Miguel Hernández d'Elx

Gavino Mariotti
Universitat de Sàsser

Francisco Javier Lafuente Sancho
Universitat Autònoma de Barcelona

Àngels Fitó Bertran
Universitat Oberta de Catalunya

Maria Vicenta Mestre Escrivà
Universitat de València

Joan Guàrdia Olmos
Universitat de Barcelona

Yvan Auguet
Universitat de Perpinyà Via Domícia

Josep-Eladi Baños Díez
Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya

Higinio Marín Pedreño
Universitat Cardenal Herrera – CEU

Daniel Crespo Artiaga
Universitat Politècnica de Catalunya

Joaquim Salvi Mas
Universitat de Girona

José Esteban Capilla Romá
Universitat Politècnica de València

COMISSIÓ PERMANENT

Sergi Fernández López-Ros
Universitat Abat Oliba – CEU

Josep Clotet Erra
Universitat Internacional de Catalunya

Pablo Pareja Alcaraz
Universitat Pompeu Fabra

Francisco José Torres Alfosea
Universitat d'Alacant

Carmen Lázaro Guillamón
Universitat Jaume I

Carlo Gallucci Calabrese
Universitat Ramon Llull

Nadia Azzouz Boudadi
Universitat d'Andorra

Joan Josep Busqueta Riu
Universitat de Lleida

José Antonio Moreno Villanueva
Universitat Rovira i Virgili

Laura Santamaria Guinot
Universitat Autònoma de Barcelona

M. Asunción Amorós Marco
Universitat Miguel Hernández d'Elx

Emmanuele Farris
Universitat de Sàsser

Jordi Matas Dalmases
Universitat de Barcelona

Manel Jiménez-Morales
Universitat Oberta de Catalunya

Carles Padilla Carmona
Universitat de València

Vicent Ferran García Perales
Universitat Cardenal Herrera – CEU

Jonathan Pollock
Universitat de Perpinyà Via Domícia

Anna Maria Sabata Aliberch
Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya

Josep Calbó Angrill
Universitat de Girona

Immaculada Ribas Vila
Universitat Politècnica de Catalunya

Maria Magdalena Brotons Capó
Universitat de les Illes Balears

María del Val Segarra Oña
Universitat Politècnica de València

EQUIP DE TREBALL

EQUIP DE TREBALL

COMISSIÓ DE LLENGUA

Francisco José Torres Alfosea
Presidència. Universitat d'Alacant

Sergi Rodríguez López-Ros
Universitat Abat Oliba – CEU

Ferran Isabel i Vilar
Universitat d'Alacant

Ferran Costa Marimon
Universitat d'Andorra

Marta Estella Clota
Universitat Autònoma de Barcelona

Joan Santanach Suñol
Universitat de Barcelona

Vicent Ferran García Perales
Universitat Cardenal Herrera – CEU

Andreu Pulido Bazaga
Universitat de Girona

Rosa Calafat Vila
Universitat de les Illes Balears

Esteve Valls Alecha
Universitat Internacional de Catalunya

Joan Andreu Bellés
Universitat Jaume I

Montserrat Casanovas Català
Universitat de Lleida

Matilde Baño Caballero
Universitat Miguel Hernández d'Elx

Francisco Javier Toledo Melero
Universitat Miguel Hernández d'Elx

Pilar Murtra Bellpuig
Universitat Oberta de Catalunya

Alà Baylac Ferrer
Universitat de Perpinyà Via Domícia

Marta de Blas Abante
Universitat Politècnica de Catalunya

Sergi Linares de Terán
Universitat Politècnica de València

Marcel Mauri de los Ríos
Universitat Pompeu Fabra

Laia Ros i Blanco
Universitat Ramon Llull

Jordi de Bofarull Bertran
Universitat Rovira i Virgili

Elena Landone
Universitat de Sàsser

Alfons Esteve i Gómez
Universitat de València

Oriol Portell Torres
Universitat de Vic – Universitat Central
de Catalunya

GRUP DE TREBALL D'INDICADORS

COMISSIÓ TÈCNICA

Robert Escolano López
Universitat d'Alacant

David Casals Andreu
Universitat de Barcelona

Rosa Calafat Vila
Universitat de les Illes Balears

Josep Maria Boladeras Taché
Universitat de Lleida

Marta de Blas Abante
Universitat Politècnica de Catalunya

Jordi de Bofarull Bertran
Universitat Rovira i Virgili

COMISSIÓ CIENTÍFICA

AveHí Flors-Mas
Universitat de Barcelona

Rosa Calafat Vila
Universitat de les Illes Balears

Esteve Valls Alecha
Universitat Internacional
de Catalunya

Rafael Castelló Cogollos
Universitat de València

Raquel Casesnoves Ferrer
Universitat de València

SECRETARIA EXECUTIVA

Ignasi Casadesús i Olucha
Secretari executiu
Xarxa Vives d'Universitats

Maria Teresa Alberó Francés
Cap de projectes
Xarxa Vives d'Universitats

Conxa Planas Planas
Assessora de Política Lingüística

Òscar Pozuelo-Ollé
Lingüista

REFERÈNCIES BÀSIQUES

REFERÈNCIES BÀSIQUES

Recerca aplicada

Carta europea de les llengües regionals o minoritàries. Barcelona: Generalitat de Catalunya (Departament de Cultura). 2001. <https://llengua.gencat.cat/web/content/documents/publicacions/altres/arxiu/cartaeur2.pdf>

Càtedra Pompeu Fabra (2022). *Actes de la Setena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra: «Model de llengua, variació, ensenyament i realitat»*. Barcelona, 4 i 5 de novembre del 2021. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans; Càtedra Pompeu Fabra. <https://www.upf.edu/documents/4022041/260049861/actes+setena+jornada/ebd26b69-e5ec-995a-89c1-85a58152d421>

Flors-Mas, Avel·lí; Vila i Moreno, F. Xavier (2021a). *La llengua de les tesis doctorals defensades a l'espai Vives: Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020*. [Col·lecció Política Universitària, 8]. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats.

Flors-Mas, Avel·lí; Vila i Moreno, F. Xavier (2021b). *Intercomprensió en llengües romàniques en les universitats de l'espai Vives: Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020*. [Col·lecció Política Universitària, 8]. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats.

Flors-Mas, Avel·lí; Vila i Moreno, F. Xavier (2021c). *La regulació dels usos lingüístics institucionals no docents a les universitats de l'espai Vives: Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020*. [Col·lecció Política Universitària, 6]. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats.

Gregersen, Frans; Josephson, Olle; Huss, Leena; Holmen, Anne; Kristoffersen, Gjert; Kristiansen, Marita; Östman, Jan-Ola; Londen, Monica; Hansen, Zakaris; Petersen, Hjalmar; Grove, Arnaq; Thomassen, Eva; Bernharðsson, Haraldur (2018). *More parallel, please! Best practice of parallel language use at Nordic Universities: 11 recommendations*. Copenhagen (Dinamarca): Nordic Council of Ministers. <http://norden.diva-portal.org/smash/get/diva2:1203291/FULLTEXT01.pdf>

Massaguer Comes, Marina; Flors-Mas, Avel·lí; Vila i Moreno, F. Xavier (2021). *Informe sobre la publicació de la recerca en català: Impacte de la política lingüística en el sistema universitari 2020*. [Col·lecció Política Universitària, 7]. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats.

Marc per a les polítiques lingüístiques de les universitats públiques valencianes. [s. l.]: Comissió de Política Lingüística de les universitats Jaume I, de València, Politècnica de València, d'Alacant i Miguel Hernández d'Eix. 2011. <https://sl.ua.es/va/dinamitzacio/documentos/marc-per-a-les-politiques-linguistiques-de-les-universitats-publicues-valencianes.pdf>

Pérez Saldanya, Manuel; Mestre, Rosanna; Sanmartín, Ofèlia (2022). *Diccionari de lingüística*. [Col·lecció Recerca, 25]. València: Acadèmia Valenciana de la Llengua; TERM CAT Centre de Terminologia. <https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/308>

Pla d'enfortiment de la llengua catalana en el sistema universitari i de recerca de Catalunya. Barcelona: Generalitat de Catalunya (Departament de Recerca i Universitats). 2022. https://recercaiuniversitats.gencat.cat/web/content/16_transparencia/gestio_serveis_publics/documents/pla_enfortiment_catala.pdf

Pla de política lingüística 2021–2022. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats. 2021.

Secretaría General Técnica (Subdirección General de Documentación y Publicaciones) (2015). *Estrategia para la internacionalización de las universidades españolas 2015-2020*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (Secretaría General de Universidades). http://sepie.es/doc/universidad/Estrategia_Internacionalizacion.pdf

Vilalta, Josep Maria; Jové, Núria [coord.] (2020). *Indicadors de recerca i innovació de les universitats públiques catalanes*. Barcelona: Associació Catalana d'Universitats Públiques. https://indicadorsuniversitats.cat/wp-content/uploads/2020/12/recerca_2020_00_informe_ca_m.pdf

REFERÈNCIES BÀSIQUES

Vilalta, Josep Maria; Morales, Alba; Merino, Núria [coord.] (2018). *Indicadors de formació i docència de les universitats públiques catalanes*. Barcelona: Associació Catalana d'Universitats Públiques. https://indicadorsuniversitats.cat/wp-content/uploads/2020/08/informe_docencia_2018.pdf

Xarxa Vives d'Universitats (2021). *Objectius de política lingüística universitària: Conclusions*. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats. <https://cdn.vives.org/wp-content/uploads/var/www/html/vives.org/wp-content/blogs.dir/11/files/2022/03/01134707/Conclusions-FV-PL-2021.pdf>

Xarxa Vives d'Universitats (2021). *Pla de política lingüística 2021-2022*. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats. <https://www.vives.org/book/pla-de-politica-linguistica-de-la-xarxa-vives-duniversitats/>

Xarxa Vives d'Universitats (2022 [2017]). *Nomenclatura de gestió universitària*. Barcelona: TERMCAT Centre de Terminologia. <https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/180>

Xarxa Vives d'Universitats (2023). *II Trobada de Serveis Lingüístics i Serveis de Publicacions de la Xarxa Vives: Conclusions*. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats.

Marc legal

«Loi n° 2013-595 du 8 juillet 2013 d'orientation et de programmation pour la refondation de l'école de la République». *Journal officiel de la République française*, 0157 (9 de juliol de 2013). París: Sénat. <https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFARTI000027678248>

«Loi n° 99-587 du 12 juillet 1999 sur l'innovation et la recherche». *Journal officiel de la République française*, 0160 (13 de juliol de 1999). París: Sénat. <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/LEGIARTI000006627868/1999-07-13/>

«Loi n°84-52 du 26 janvier 1984 sur l'enseignement supérieur». *Journal officiel de la République française*, 0023 (27 de gener de 1984). París: Sénat. <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000000692733/>

«Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario (11G0009)». *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*, 10 (14 de gener de 2011). Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato. <http://www.gazzettaufficiale.it/eli/gu/2011/01/14/10/so/11/sg/pdf>

«Ordonnance n° 2000-549 du 15 juin 2000 relative à la partie Législative du code de l'éducation». *Journal officiel de la République française*, 0143 (22 de juny de 2000). París: Sénat. <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/LEGIARTI000006435990/2003-04-15/>

Constitució del Principat d'Andorra. Andorra la Vella: Consell General. 1993. https://www.consellgeneral.ad/fitxers/documents/constitucio/constitucio-dandorra-catala.pdf/at_download/file

Estatut d'Autonomia de Catalunya. Barcelona: Parlament de Catalunya (Serveis Jurídics; Serveis d'Assessorament Lingüístic). 2016 [2006]. <https://www.parlament.cat/document/cataleg/48089.pdf>

Llei 17/2010, del 3 de juny, de la llengua de signes catalana. Barcelona: Parlament de Catalunya (Departament d'Edicions). 2010. <https://www.parlament.cat/document/nom/TL118.pdf>

Llei 35/2010, de l'1 d'octubre, de l'occità, aranès a l'Aran. Barcelona: Parlament de Catalunya (Departament d'Edicions). 2010. <https://www.parlament.cat/document/nom/TL128.pdf>

**DOCUMENTS ESPECÍFICS
DE LES UNIVERSITATS
DE LA XVU**

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Universitat Abat Oliba – CEU

«Acord GOV/138/2011, d'11 d'octubre, pel qual s'aproven les normes d'organització i funcionament de la Universitat Abat Oliba CEU». *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, 5984 (14 d'octubre de 2011). 52684-52711. <https://portaldogc.gencat.cat/utillsEADOP/AppJava/PdfProviderServlet?versionId=1201715&type=01>

Universitat Abat Oliba – CEU (2019). *Llibre d'estil / Libro de estilo / Style guide*. Barcelona: Universitat Abat Oliba – CEU. https://www.uaoceu.es/sites/default/files/lenguas/Libre%20d%27estil%20UAO%20CEU_2019.1.pdf

Universitat d'Alacant

«Decret 25/2012, de 3 de febrer, del Consell, pel qual s'aproven els Estatuts de la Universitat d'Alacant». *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, 6710 (9 de febrer de 2012). 4250-4311. http://www.docv.gva.es/datos/2012/02/09/pdf/2012_1230.pdf

Universitat d'Alacant (2015). *Reglament d'usos lingüístics de la Universitat d'Alacant*. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://www.boua.ua.es/pdf.asp?pdf=3499.pdf>

Universitat d'Alacant (2017). *Modificació del pla d'increment del valencià, l'anglès i altres llengües en la docència (PIVALD): 2017-2020*. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://www.boua.ua.es/pdf.asp?pdf=4254.pdf>

Universitat d'Alacant (2022). *Incentius a la docència impartida en valencià i en anglès*. [Web]. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://sl.ua.es/va/convocatories/incentius-a-la-docencia-impartida-en-valencia-i-en-angles.html>

Universitat d'Alacant (2022). *Normativa d'acreditació del nivell C1 de valencià per homologació dels estudis oficials dels graus de Mestre en Educació Infantil i Mestre en Educació Primària de la Universitat d'Alacant*. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://www.boua.ua.es/ca/acuerdo/27241>

Universitat d'Alacant (Servei de Llengües) (2022). *Docència*. [Web]. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://sl.ua.es/va/dinamitzacio/docencia.html>

Universitat d'Alacant (Vicerectorat de Planificació Econòmica i Estratègica) (2022). *Organització del Pla i eixos estratègics*. [Web]. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://web.ua.es/va/vr-plasec/pla-estrategic-2022-2024/organitzacio-del-pla-i-eixos-estrategics.html>

Universitat d'Alacant (Vicerectorat de Planificació Econòmica i Estratègica) (2022). *Detall de les accions planificades*. [Web]. Sant Vicent del Raspeig: Universitat d'Alacant. <https://web.ua.es/va/vr-plasec/pla-estrategic-2022-2024/detall-de-les-accions-planificades.html>

Universitat d'Andorra

Universitat d'Andorra (2023). *Les llengües a l'UdA: El català*. [Web]. Universitat d'Andorra. <https://www.uda.ad/recursos-i-serveis/servei-de-llengues/les-llengues-a-luda-el-catala/>

Universitat d'Andorra (2023). *Política lingüística*. [Web]. Universitat d'Andorra. <https://www.uda.ad/recursos-i-serveis/servei-de-llengues/politica-linguistica/>

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Universitat d'Andorra (2023). *Les llengües als bàtxelors*. [Web]. Universitat d'Andorra. <https://www.uda.ad/recursos-i-serveis/servei-de-llengues/les-llengues-als-batxelors/>

Universitat d'Andorra (2023). *Les llengües al doctorat, màsters i formació continuada*. [Web]. Universitat d'Andorra. <https://www.uda.ad/recursos-i-serveis/servei-de-llengues/les-llengues-als-batxelors/>

Universitat d'Andorra (Grup de Recerca en Llengües) (2018). *PAM: Pla d'acció per al multilingüisme a la Universitat d'Andorra*. Andorra la Vella: Universitat d'Andorra. <https://www.uda.ad/wp-content/uploads/2021/01/PAM-V4-CAT-1.pdf>

Universitat Autònoma de Barcelona

Universitat Autònoma de Barcelona (2021). *Pla de llengües de la UAB 2021-2025*. Cerdanyola del Vallès: Universitat Autònoma de Barcelona. https://www.uab.cat/doc/pladellengues2125_ca

Universitat Autònoma de Barcelona (2021). *Pla de llengües: Actuacions 2022*. Cerdanyola del Vallès: Universitat Autònoma de Barcelona. <https://www.uab.cat/doc/plallenguesactuacions22>

Universitat de Barcelona

Universitat de Barcelona (1999 [1996]). *Els usos lingüístics a la Universitat de Barcelona*. Barcelona: Universitat de Barcelona. https://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/20769/1/reglament_usos_linguistics_ub_ca.pdf

Universitat de Barcelona (2023). *La política lingüística de la UB*. [Web]. Barcelona: Universitat de Barcelona. <https://www.ub.edu/web/ub/ca/sites/llengues/presentacio/index.html>

Universitat de Barcelona (Vicerectorat de Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística) (2022). *Pla de llengües de la Universitat de Barcelona 2022-2025*. Barcelona: Universitat de Barcelona. <http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/190680/3/Pla%20de%20llengu%cc%8es%202022-2025.pdf>

Universitat Cardenal Herrera – CEU

Universitat Cardenal Herrera – CEU (2017). *Normativa de la Universitat Cardenal Herrera CEU per la qual es regula el procediment per a l'obtenció del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià i en Anglès en els ensenyaments no universitaris, i el Diploma de Mestre de Valencià*. València: Universitat Cardenal Herrera – CEU. <https://www.uchceu.es/docs/normativa/procedimiento-obtencion-capacitacion-DMV.pdf>

Universitat Cardenal Herrera – CEU (Servei de Publicacions) (2010). *Normas de organización y funcionamiento de la Universidad Cardenal Herrera CEU*. València: Universitat Cardenal Herrera – CEU (Servei de Publicacions). <https://www.uchceu.es/docs/normativa/normas-organizacion-funcionamiento-UCH.pdf>

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Universitat de Girona

Universitat de Girona (2021). *Acord per a l'aprovació del reglament d'ús de les llengües a la Universitat de Girona*. Universitat de Girona. https://static2.udg.edu/uploads/bou/2730/Acord_Reglament_us_llengues_UdG.docx.pdf

Universitat de Girona (2021). *Acord d'aprovació del pla de llengües de la Universitat de Girona (2022-2026)*. Universitat de Girona. https://static2.udg.edu/uploads/bou/2962/Acord_Regl_Pla_Lleng%C3%BCes_CdG_10_20211213.pdf

Universitat de les Illes Balears

«Acord normatiu del dia 21 de març de 2018 pel qual s'aprova el Reglament d'usos lingüístics de la Universitat de les Illes Balears». *Full Oficial de la Universitat de les Illes Balears*, 464 (21 de març de 2018). <https://seu.uib.cat/fou/acord/12716/>

Universitat de les Illes Balears (2021). *Pla de llengües de la UIB (2021-2025)*. Palma: Universitat de les Illes Balears. https://pl.uib.cat/digitalAssets/658/658297_pl-2021-25.pdf

Universitat de les Illes Balears (Rectorat) (2010). *Resolució del Rectorat del dia 24 de maig de 2010 per la qual es fan publicar els Estatuts de la Universitat de les Illes Balears*. Palma: Universitat de les Illes Balears. <https://seu.uib.cat/fou/acord/9439/>

Universitat Internacional de Catalunya

«Acord GOV/107/2011, de 5 de juliol, pel qual s'aproven les normes d'organització i funcionament de la Universitat Internacional de Catalunya». *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, 5916 (8 de juliol de 2011). 37478-37492. <https://portaldogc.gencat.cat/utisEADOP/AppJava/PdfProviderServlet?versionId=1189903&type=01>

Universitat Internacional de Catalunya (Institute for Multilingualism) [2019]. *Pla de llengües 2019-2023*. Universitat Internacional de Catalunya (Institute for Multilingualism). http://www.uic.es/sites/default/files/2020-07/pla_de_llengues_2019-2023_text_integre.pdf

Universitat Jaume I

«Decret 95/2021, de 9 de juliol, del Consell, d'aprovació dels Estatuts de la Universitat Jaume I de Castelló». *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, 9128 (15 de juliol de 2021). 31822-31876. <https://www.uji.es/upo/rest/contenido/768305866/raw?idioma=ca>

Universitat Jaume I (2021). *Reglament d'usos lingüístics de la Universitat Jaume I*. Universitat Jaume I. <https://www.uji.es/upo/rest/contenido/771900590/raw?idioma=ca>

Universitat Jaume I (Servei de Llengües i Terminologia) (2023). *Drets lingüístics de la Comunitat Universitària*. [Web]. Castelló de la Plana: Universitat Jaume I (Servei de Llengües i Terminologia). <https://www.uji.es/serveis/ol/normativa/nuji/drets/>

Universitat Jaume I (Vicerectorat de Política Lingüística i Igualtat) (2019). *Les llengües de la docència: Protocol d'actuació*. Castelló de la Plana: Universitat Jaume I (Vicerectorat de Política Lingüística i Igualtat). http://documents.uji.es/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/966b7cca-ec66-4465-bd88-e7753ad00d24/SLTJM_Protocol+Final_1.pdf

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Universitat Jaume I (Vicerectorat de Política Lingüística i Igualtat) (2019). *Estratègia de convivència i promoció lingüística (ECOPOL)*. Castelló de la Plana: Universitat Jaume I (Vicerectorat de Política Lingüística i Igualtat). <https://ujiapps.uji.es/ade/rest/storage/e83e1f8b-7593-4212-8015-abea76bf34d8>

Universitat de Lleida

Universitat de Lleida (2013). *Pla operatiu per al multilingüisme a la UdL 2013-2018*. Universitat de Lleida. https://recercauniversitats.gencat.cat/web/content/16_llengues_a_la_universitat/documents/POM.pdf

Universitat Miguel Hernández d'Elx

«Decret 182/2011, de 25 de novembre, del Consell, pel qual s'aproven els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx». *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, 4861 (13 d'octubre de 2004). 25092-25151. <https://secretariageneral.umh.es/files/2011/10/ESTATUTOS-UMH.pdf>

Universitat Miguel Hernández d'Elx (2022). *Pla estratègic: Horitzó 2030*. Elx: Universitat Miguel Hernández d'Elx. <https://planestrategico.umh.es/pla-estrategic-umh/>

Universitat Miguel Hernández d'Elx (Oficina de Llengües) (2023). *Normativa*. [Web]. Elx: Universitat Miguel Hernández d'Elx (Oficina de Llengües). <https://llengues.umh.es/recursos/normativa/>

Universitat Oberta de Catalunya

Universitat Oberta de Catalunya (2015). *Principis generals de política lingüística de la UOC*. Universitat Oberta de Catalunya. https://www.uoc.edu/portal/_resources/CA/documents/recursos-linguistics/principis-generals-politica-linguistica.pdf

Universitat Politècnica de Catalunya

Universitat Politècnica de Catalunya (Vicerectorat de Qualitat i Política Lingüística) (2022). *Acord CG/2022/02/33, de 22 de febrer de 2022, del Consell de Govern, pel qual s'aprova el Marc del Pla de llengües UPC 2022-2025*. Barcelona: Universitat Politècnica de Catalunya. https://govern.upc.edu/ca/consell-de-govern/consell-de-govern/sessio-2-2022-del-consell-de-govern/comissio-de-politica-linguistica/aprovacio-del-marc-del-pla-de-llengues-upc-2022-2025/aprovacio-del-marc-del-pla-de-llengues-upc-2022-2025/@@display-file/visiblefile/10.2%20Marc%20del%20Pla%20de%20lleng%C3%BCes%202022-2025_22022022.pdf

Acord CG/2022/02/32, de 22 de febrer de 2022, del Consell de Govern, pel qual s'aprova el protocol de gestió de les llengües a l'aula. https://govern.upc.edu/ca/consell-de-govern/consell-de-govern/sessio-2-2022-del-consell-de-govern/comissio-de-politica-linguistica/aprovacio-del-protocol-dus-de-llengues-a-l'aula/aprovacio-del-protocol-dus-de-llengues-a-l'aula/@@display-file/visiblefile/10.1%20Protocol%20gesti%C3%B3%20lleng%C3%BCes%20aula_22022022.pdf

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Acord CG/2023/03/09, de 13 d'abril de 2023, del Consell de Govern, pel qual s'aprova la Normativa d'acreditació del coneixement de català del PDI de la UPC. https://govern.upc.edu/ca/consell-de-govern/consell-de-govern/sessio-02-2023-del-consell-de-govern/comissio-de-politica-linguistica/aprovacio-de-la-normativa-dacreditacio-del-coneixement-de-catala-del-pdi-de-la-upc/aprovacio-de-la-normativa-dacreditacio-del-coneixement-de-catala-del-pdi-de-la-upc/@@display-file/visiblefile/20230413%20ACORD%20CG%20Normativa%20acreditaci%C3%B3%20PDI_ok.pdf

Universitat Politècnica de València

«Decret 182/2011, de 25 de novembre, del Consell, pel qual s'aproven els Estatuts de la Universitat Politècnica de València». *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, 6661 (29 de novembre de 2011). 39225-39266. <https://www.upv.es/organizacion/documentos/estatutos-upv-2011.pdf>

Universitat Politècnica de València [2015]. *Pla estratègic UPV 2015-2020*. València: Universitat Politècnica de València. https://www.upv.es/organizacion/la-institucion/documentos/Pla_Estrategic_UPV2020_int.pdf

Universitat Pompeu Fabra

Universitat Pompeu Fabra (2001 [2000]). *Regulació i foment de l'ús del català a la Universitat Pompeu Fabra*. [Web]. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. <https://seuelectronica.upf.edu/regulacio-i-foment-de-l-us-del-catala-a-la-universitat-pompeu-fabra>

Universitat Pompeu Fabra (2007). *Pla d'Acció pel Multilingüisme a la Universitat Pompeu Fabra*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. <https://www.upf.edu/documents/225732635/226180811/Pla+d%27Acci%C3%B3+pel+Multiling%C3%BCisme/381445f4-d202-b38f-ff70-56ddd01f27d7>

Universitat Pompeu Fabra (2023). *Política lingüística*. [Web]. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. <https://www.upf.edu/web/llengues/politica-linguistica>

Universitat Ramon Llull

«Acord GOV/99/2010, de 25 de maig, pel qual s'aproven les Normes d'organització i funcionament de la Universitat Ramon Llull». *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, 5644 (7 de juny de 2010). 43918-43944. <https://www.url.edu/sites/default/files/content/file/2019/02/20/36/normes-organitzacio-i-funcionament-url.pdf>

Universitat Ramon Llull [2019]. *Usos lingüístics a la Universitat Ramon Llull*. Universitat Ramon Llull. <https://www.url.edu/sites/default/files/content/file/2019/02/20/36/usos-linguistics-url.pdf>

Universitat Rovira i Virgili

Universitat Rovira i Virgili (1999). *Reglament d'ús de la llengua catalana a la Universitat Rovira i Virgili*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili. https://www.urv.cat/media/upload/arxiu/normatives/propia/altres_normes/reg_us_catala.pdf

DOCUMENTS ESPECÍFICS DE LES UNIVERSITATS DE LA XVU

Universitat Rovira i Virgili (2021). *Document marc de distribució funcional de llengües a la Universitat Rovira i Virgili*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili. https://www.llengues.urv.cat/media/upload/domain_81/arxius/distribucio-funcional-llengues-URV.pdf

Universitat Rovira i Virgili (2023). *Pla de política lingüística de la Universitat Rovira i Virgili per al 2023-2026*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili. https://www.llengues.urv.cat/media/upload/domain_81/arxius/PPL-URV-2023-26.pdf

Universitat de Sàsser

Università degli Studi di Sassari (2019 [2010]). *Statuto*. Sàsser: Università degli Studi di Sassari. https://msite.uniss.it/sites/default/files/documentazione/statuto_definitivo_nov_2019_2.pdf

Universitat de València

Universitat de València (2013 [2003]). *Estatuts*. València: Universitat de València. www.uv.es/sgeneral/epub/estatuts_UV_2013_val_ebook.pdf

Universitat de València (2014). *Reglament de selecció del personal docent i investigador de la Universitat de València*. València: Universitat de València. <https://webges.uv.es/uvTaeWeb/DescargarAnuncio.do?codigo=ANUNCIO-R75-2022-1656>

Universitat de València (2016 [2012]). *Pla d'increment de la docència en valencià*. València: Universitat de València. <http://www.uv.es/sgeneral/Reglamentacio/Doc/Professorat/A15.pdf>

Universitat de València (2022 [2003]). *Reglament d'usos lingüístics de la Universitat de València*. València: Universitat de València. <http://www.uv.es/sgeneral/Reglamentacio/Doc/Estudis/C72.pdf>

Universitat de València (2022). *Reglament de règim intern de la Comissió de Política Lingüística*. València: Universitat de València. <https://webges.uv.es/uvTaeWeb/DescargarAnuncio.do?codigo=ANUNCIO-R75-2022-560>

Universitat de València (Servei de Llengües i Política Lingüística) (2023). *Reclamacions sobre la llengua de docència*. [Web]. València: Universitat de València (Servei de Llengües i Política Lingüística). <https://www.uv.es/uvweb/servei-politica-linguistica/ca/estudiants/reclamacions-sobre-llengua-docencia-1286002913250.html>

Universitat de València (Vicerectorat d'Ordenació Acadèmica i Professorat) (2021). *Criteris per a l'elaboració de l'oferta dels ensenyaments oficials de grau i de màster per al curs acadèmic 2022-2023*. València: Universitat de València (Vicerectorat d'Ordenació Acadèmica i Professorat). <http://www.uv.es/sgeneral/Reglamentacio/Doc/Professorat/A84.pdf>

Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya

Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya (2011). *Pla de llengües 2011-2014*. Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya. http://repositori.uvic.cat/bitstream/handle/10854/1871/docins_a2011_2014_pla_llengues.pdf



Xarxa Vives

d'universitats



Universitat Abat Oliba CEU. Universitat d'Alacant. Universitat d'Andorra. Universitat Autònoma de Barcelona. Universitat de Barcelona. Universitat CEU Cardenal Herrera. Universitat de Girona. Universitat de les Illes Balears. Universitat Internacional de Catalunya. Universitat Jaume I. Universitat de Lleida. Universitat Miguel Hernández d'Elx. Universitat Oberta de Catalunya. Universitat de Perpinyà Via Domitia. Universitat Politècnica de Catalunya. Universitat Politècnica de València. Universitat Pompeu Fabra. Universitat Ramon Llull. Universitat Rovira i Virgili. Universitat de Sàsser. Universitat de València. Universitat de Vic · Universitat Central de Catalunya.